

# 7º FÓRUM INTERNACIONAL SOBRE PATRIMÔNIO ARQUITETÔNICO

## BRASIL - PORTUGAL

### RIO JANEIRO

# 13, 14 E 15 DE JULHO DE 2020

TODOS OS MUNDOS  
O PATRIMÔNIO QUE  
NOS UNE

Organização



Parceria Institucional



Mídia Digital



## HABITAÇÃO POPULAR EM SALVADOR – PRESERVAÇÃO ALIADA A TÉCNICA COMO MÉTODO DE INTERVENÇÃO EM PATRIMÔNIO HISTÓRICO

EIXO TEMÁTICO: FRAGILIDADES E DESIGUALDADES

ESTE POSTER PRETENDE APONTAR AS CARACTERÍSTICAS DE DUAS INTERVENÇÕES ARQUITETÔNICAS NO CENTRO HISTÓRICO DE SALVADOR – BA REALIZADAS NA SEGUNDA METADE DO SÉCULO XX, COMO EXEMPLOS DE PROCESSOS CONSTRUTIVOS AUTOSSUFICIENTES E RESPEITOSOS PARA COM OS BENS HISTÓRICOS.

THIS POSTER WANTS TO POINTS THE CHARACTERISTICS OF TWO ARCHITECTURAL INTERVENTIONS IN THE HISTORICAL CENTER OF SALVADOR - BA CARRIED OUT IN THE SECOND HALF OF THE 20TH CENTURY, AS EXAMPLES OF SELF-SUFFICIENT CONSTRUCTIVE PROCESSES AND RESPECTFUL TO HISTORICAL PROPERTY.

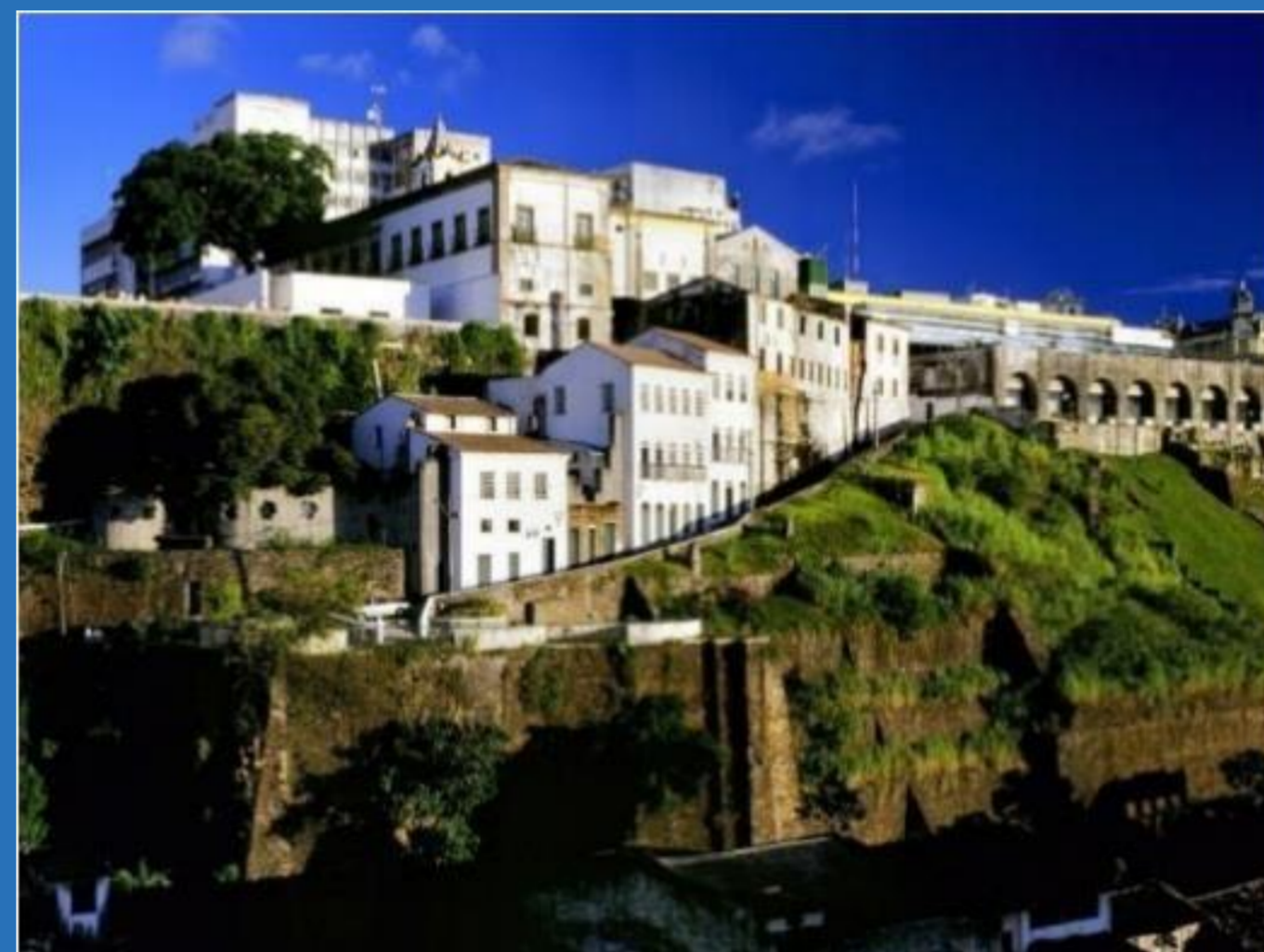


Figura 01



Figura 02

AS OBRAS DE LINA BO BARDI E PAULO ORMINDO DAVID DE AZEVEDO INSERIDAS NO PERÍMETRO HISTÓRICO DE SALVADOR A PARTIR DOS ANOS DE 1960 SÃO EXEMPLOS RELEVANTES PARA A COMPREENSÃO DO PROBLEMA DA HABITAÇÃO SOCIAL NO PAÍS, PRINCIPALMENTE EM CENTROS CONSOLIDADOS QUE VÊM PERDENDO MACIÇAMENTE SUA POPULAÇÃO TRADICIONAL EM DETRIMENTO AO TURISMO E ATIVIDADES DE COMÉRCIO. CADA UM A SEU MODO PROCUROU UNIR A “PLÁSTICA” DO CONCRETO E ARGAMASSA ARMADOS (DENTRO DO IDEÁRIO MODERNISTA) E AS TÉCNICAS TRADICIONAIS DE PEDRA, ADOBE E CAL DAS CONSTRUÇÕES COLONIAIS DA CAPITAL SOTEROPOLITANA.

THE WORKS OF LINA BO BARDI AND PAULO ORMINDO DAVID DE AZEVEDO INSERTED IN THE HISTORICAL PERIMETER OF SALVADOR FROM THE 1960S ON ARE RELEVANT EXAMPLES FOR THE UNDERSTANDING OF THE SOCIAL HOUSING PROBLEM IN THE COUNTRY, MAINLY IN CONSOLIDATED CENTERS THAT HAVE BEEN MASSIVELY LOSING ITS TRADITIONAL POPULATION DUE TO TOURISM AND COMMERCE ACTIVITIES. EACH ONE IN THEIR OWN WAY SEEKED TO UNITE THE “PLASTICS” OF CONCRETE AND MORTAR (WITHIN THE MODERNIST IDEAL) AND THE TRADITIONAL STONE, ADOBE AND CHALK TECHNIQUES OF THE COLONIAL CONSTRUCTIONS OF THE SOTEROPOLITAN CAPITAL.

### EDIFÍCIO IPÊ – 1962.

Arq. Paulo Ormino David de Azevedo

LOCALIZADO NA ESQUINA DAS RUAS DA ORAÇÃO E DO BISPO, CERCADO POR UM CONJUNTO DE CONSTRUÇÕES REPRESENTATIVAS DOS SÉCULOS XVII, XVIII E XIX. ANDRADE JUNIOR APONTA QUE “O EDIFÍCIO DESENHADO POR PAULO ORMINDO TRAZ PARA O BRASIL O DEBATE SURGIDO NA ITÁLIA A PARTIR DA DÉCADA DE 1950 SOBRE A INSERÇÃO EM CENTROS HISTÓRICOS DE UMA ARQUITETURA AO MESMO TEMPO MODERNA E CONTEXTUALIZADA” (ANDRADE JUNIOR, 2005, P. 11).

LOCATED ON THE CORNER OF THE DA ORAÇÃO AND DO BISPO STREETS, SURROUNDED BY A SET OF REPRESENTATIVE CONSTRUCTIONS FROM THE 17th, 18th AND 19th CENTURIES, ANDRADE JUNIOR POINTS THAT “THE BUILDING DESIGNED BY PAULO ORMINDO BRINGS TO BRAZIL THE DEBATE ARISING IN ITALY FROM THE 1950S ON THE INSERT OF AN ARCHITECTURE AT THE SAME TIME MODERN AND CONTEXTUALIZED IN HISTORICAL CENTERS” (ANDRADE JUNIOR, 2005, 11).

O CONCRETO ARMADO COMO FORMA DE INTERAGIR COM A TIPOLOGIA DO LUGAR E RESOLVER PROBLEMAS CONSTRUTIVOS ATUAIS SEM, NO ENTANTO, REALIZAR “FALSO HISTÓRICO” E A CRIAÇÃO DE MODULAÇÃO ESTRUTURAL ADEQUADA PERMITIU QUE A SOLUÇÃO INTERNA DAS QUITINETES FOSSE MAIS LIVRE. O USO DE PAREDES TRELICADAS EM MADEIRA EMULANDO OS “MUXARABIS” DA ARQUITETURA COLONIAL PERMITIRAM A VENTILAÇÃO E A ILUMINAÇÃO NECESSÁRIAS PARA QUE O CONFORTO TÉRMICO FOSSE ATENDIDO.

THE ARMED CONCRETE AS A WAY TO INTERACT WITH THE TYPOLOGY OF THE PLACE AND SOLVE CURRENT CONSTRUCTIVE PROBLEMS WITHOUT, HOWEVER, REALIZING “FALSE HISTORY” AND THE CREATION OF ADEQUATE STRUCTURAL MODULATION THAT ALLOWED THE INTERNAL SOLUTION OF THE KITCHENETTES TO BE MORE CLEAR. THE USE OF WOODEN FRAMEWORK WALLS EMULATING THE “MUXARABIS” OF COLONIAL ARCHITECTURE ALLOWED THE VENTILATION AND LIGHTING NECESSARY FOR THERMAL COMFORT TO BE ASSISTED.

Figura 03

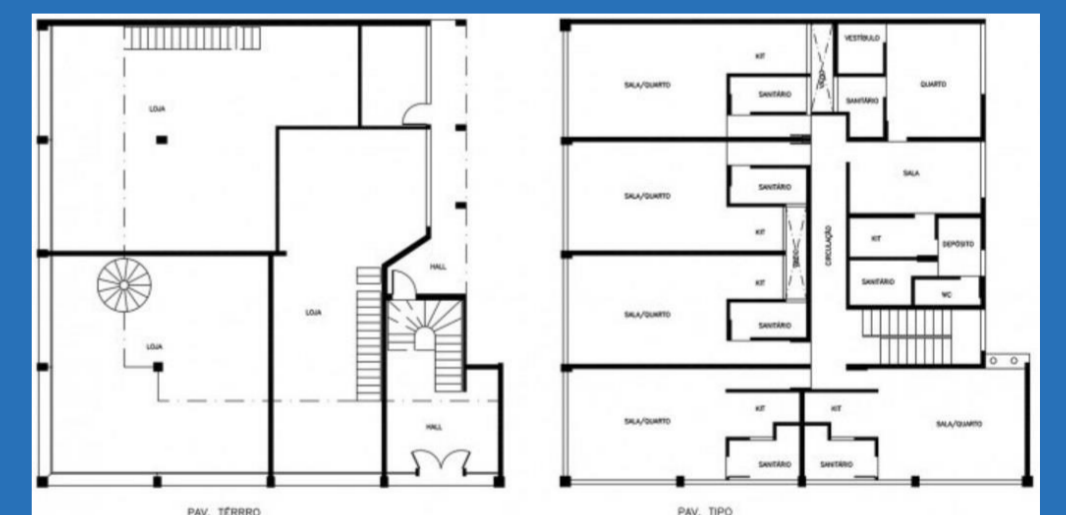


Figura 04

Poster desenvolvido a partir do projeto de pesquisa referente à pós-doutoramento em andamento na Universidade de Aveiro com a orientação da Profa. Dra. Alice Maria Tavares Alves da Costa sobre o tema: **Inventário de Projetos de Habitação de Interesse Social em Centros Históricos – Correlatos Brasil/Portugal**

**Autores:**

Dr. PIER PAOLO BERTUZZI PIZZOLATO

**Colaboradores:**

**Imagens:**

Figura 01 – Ladeira da Misericórdia. Foto Nelson Kon. (Oliveira,2014)  
Figura 02 – Edifício Ipê – 1962. Arquivo Paulo Ormino Azevedo. EKERMAN, Sergio. Paulo Ormino David de Azevedo em seis obras. Projetos, São Paulo, ano 17, n. 198.01, Vitruvius, jun. 2017.  
Figura 03 – Plantas pavimento térreo e tipo. Arquivo Paulo Ormino Azevedo. EKERMAN, Sergio. Paulo Ormino David de Azevedo em seis obras. Projetos, São Paulo, ano 17, n. 198.01, Vitruvius, jun. 2017.  
Figura 04 – Fechamento em madeira. Arquivo Paulo Ormino Azevedo. EKERMAN, Sergio. Paulo Ormino David de Azevedo em seis obras. Projetos, São Paulo, ano 17, n. 198.01, Vitruvius, jun. 2017.

**Prancha:**

01/02

# 7º FÓRUM INTERNACIONAL SOBRE PATRIMÔNIO ARQUITETÔNICO

## BRASIL - PORTUGAL

### RIO JANEIRO

# 13, 14 E 15 DE JULHO DE 2020

TODOS OS MUNDOS  
O PATRIMÔNIO QUE  
NOS UNE

Organização



Parceria Institucional



Mídia Digital



## HABITAÇÃO POPULAR EM SALVADOR – PRESERVAÇÃO ALIADA A TÉCNICA COMO MÉTODO DE INTERVENÇÃO EM PATRIMÔNIO HISTÓRICO

EIXO TEMÁTICO: FRAGILIDADES E DESIGUALDADES

### LADEIRA DA MISERICÓRDIA – 1986.

Arqs. Lina Bo Bardi e João Filgueiras Lima



Figura 05

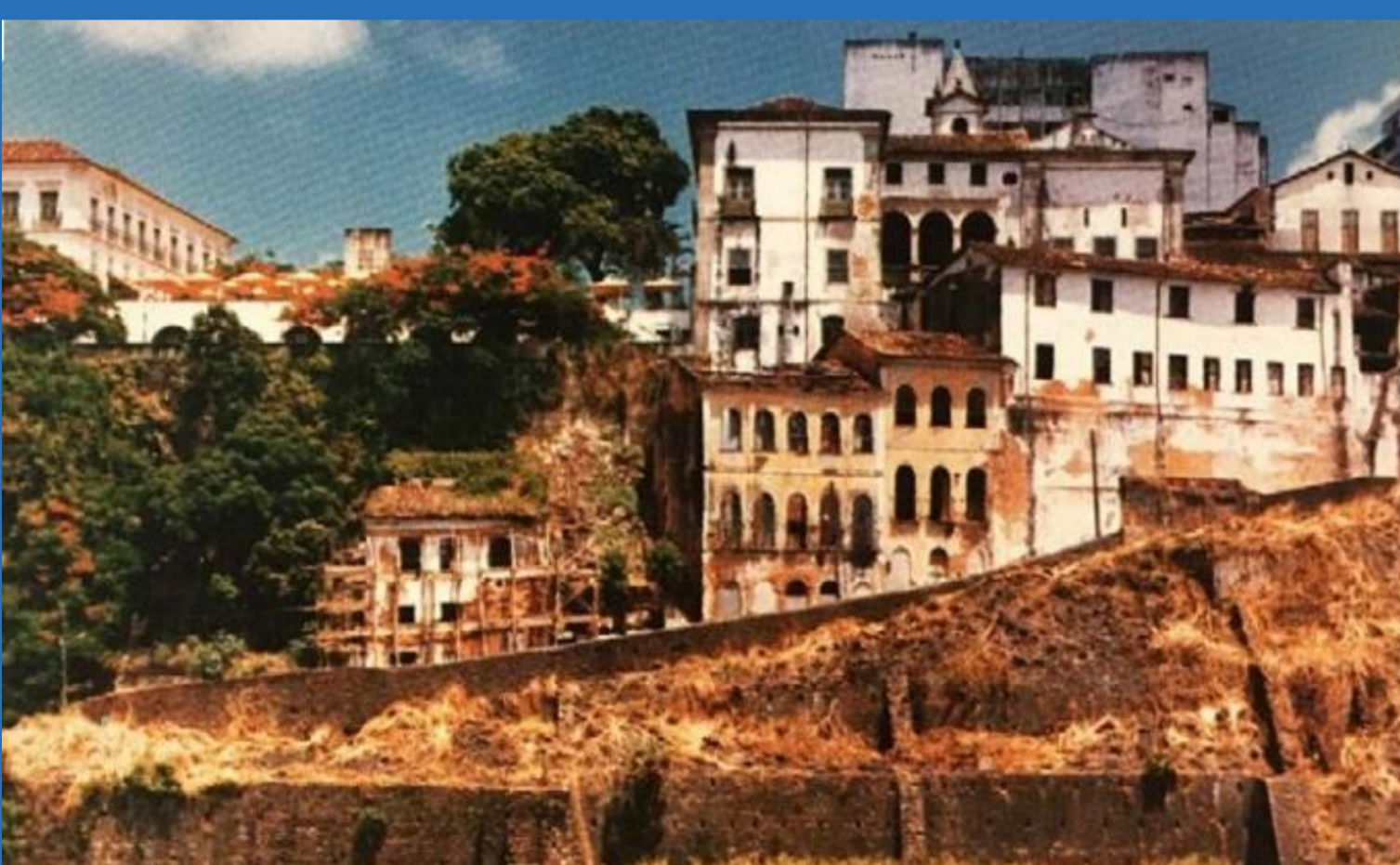


Figura 06



Figura 07

EM 1986 A ARQ. LINA BO BARDI E JOÃO FILGUEIRAS LIMA (LELÉ) REALIZARAM O PROJETO PILOTO DA LADEIRA DA MISERICÓRDIA ONDE INTERVIRAM EM 5 CASARÕES (3 EM BOM ESTADO, DOIS EM RUÍNAS), CRIANDO 7 UNIDADES DE HABITAÇÃO UNIFAMILIAR, 4 ÁREAS DE COMÉRCIO E SERVIÇOS, 01 BAR/RESTAURANTE. O PROJETO DE INTERVENÇÃO, SEGUIU OS CONCEITOS DA RESTAURAÇÃO CRÍTICA PRECONIZADO PELA CARTA DE VENEZA (1964) E A LINGUAGEM “BRUTALISTA”, ATRAVÉS DE EMPENAS PRÉ-FABRICADAS EM ARGAMASSA ARMADA E A RECUPERAÇÃO PICTÓRICA DAS PAREDES ATRAVÉS DO CAIAMENTO BRANCO NAS EDIFICAÇÕES DO SÉCULO XVIII.

IN 1986 THE ARCHITECTS LINA BO BARDI AND JOÃO FILGUEIRAS LIMA (LELÉ) CONDUCTED THE DOWNHILL MERCY PILOT PROJECT WHERE THEY INTERVENED IN 5 HOUSES (THREE IN GOOD CONDITION AND TWO RUINED), CREATING 7 UNITS OF UNIFAMILIAR HOUSES, 4 TRADE AREAS AND SERVICES, 01 BAR/RESTAURANT. THE INTERVENTION PROJECT FOLLOWED THE CONCEPTS OF THE CRITICAL RESTORATION PROVIDED BY THE VENICE CHARTER (1964) AND THE “BRUTALIST” LANGUAGE THROUGH PREFABRICATED MORTAR GABLES AND PICTORIC RECOVERY OF THE WALLS THROUGH WHITE CHALK PAINTING IN BUILDINGS OF THE XVIII CENTURY.

EM AMBAS AS INTERVENÇÕES A PALAVRA DE ORDEM FOI A UTILIZAÇÃO DA TÉCNICA MODERNA DO CONCRETO ARMADO (NA ÉPOCA O QUE HAVIA DE MAIS CONTEMPORÂNEO ENQUANTO MÉTODO CONSTRUTIVO) OU ARGAMASSA ARMADA NO CASO DE LINA E LELÉ, COMO ELEMENTOS DE LIGAÇÃO, CONSIDERANDO UMA INTERVENÇÃO CONSCIENTE DE SEU PERÍODO HISTÓRICO, SEM FALSOS HISTORICISMOS E FACHADISMOS A PARTIR DAS RUÍNAS QUE PODERIAM DESCONTEXTUALIZAR AS INTERVENÇÕES CRIANDO UMA PAISAGEM ARTIFICIAL QUE ESCONDERIA O PASSADO DE DETERIORAÇÃO DOS ESPAÇOS CONSTRUÍDOS.

IN BOTH INTERVENTIONS THE WORD OF ORDER WAS THE USE OF MODERN TECHNIQUE OF CONCRETE (AT THE TIME WHICH WAS MORE CONTEMPORARY AS A CONSTRUCTIVE METHOD) OR MORTAR IN THE CASE OF LINA AND LELÉ, AS A CONNECTING ELEMENTS, CONSIDERING A CONSCIOUS INTERVENTION OF ITS HISTORICAL PERIOD WITHOUT FALSE HISTORICISMS AND FAKE FRONTISPIECES FROM THE RUINS THAT COULD DECONTEXTUALIZE THE INTERVENTIONS CREATING AN ARTIFICIAL LANDSCAPE THAT WOULD HIDE THE DETERIORATION PAST OF THE BUILT SPACES.

OUTRO ELEMENTO QUE UNE AS DUAS INTERVENÇÕES É A MANUTENÇÃO DO USO RESIDENCIAL PARA A POPULAÇÃO TRADICIONAL DO SÍTIO HISTÓRICO EM VEZ DE BENEFICIAR A GENTRIFICAÇÃO E O TURISMO PREDATÓRIO. AMBOS CARREGAM EM SI A POSSIBILIDADE DE POSTULAR UM MÉTODO DE INTERVENÇÃO CAPAZ DE INTERVIR NA CONSTRUÇÃO DE MORADIAS POPULARES COM BAIXO IMPACTO NO CENTRO DE CIDADES HISTÓRICAS BRASILEIRAS.

ANOTHER ELEMENT THAT UNITES THE TWO INTERVENTIONS IS THE MAINTENANCE OF RESIDENTIAL USE FOR THE TRADITIONAL POPULATION OF THE HISTORICAL SITE INSTEAD OF BENEFITING GENTRIFICATION AND PREDATORY TOURISM. BOTH CARRY IN THE POSSIBILITY OF POSTULATING AN INTERVENTION METHOD ABLE TO INTERVENE IN THE CONSTRUCTION OF POPULAR HOUSES WITH LOW IMPACT IN THE CENTER OF BRAZILIAN HISTORICAL CITIES.

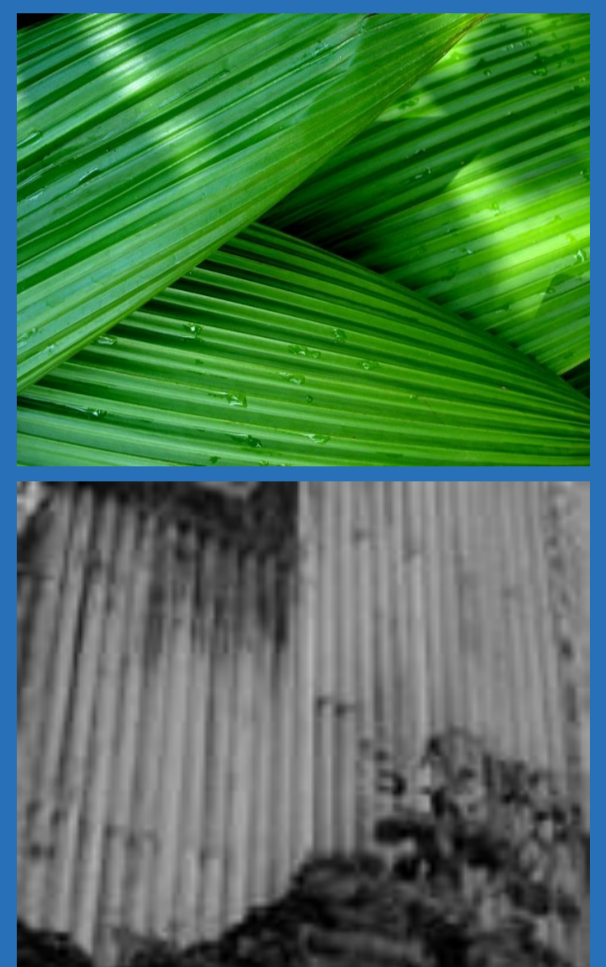


Figura 04 Detalhe da folha Capim-palmeira e da argamassa armada.

#### REFERÊNCIA BIBLIOGRÁFICA

- ANDRADE JUNIOR**, Nivaldo Vieira de. Arquitetura Moderna e Preexistência Edificada: intervenções sobre o patrimônio arquitetônico de Salvador a partir dos anos 1950. In: SEMINÁRIO DOCOMOMO BRASIL, 6. Anais... Niterói: PPG AU/UFF / DOCOMOMO Brasil / CREA/RJ, 2005.
- AZEVEDO**, Paulo Ormino David. A Restauração arquitetônica entre o passado e o presente. Rua - Revista de Arquitetura e Urbanismo (UFBA). Salvador, n. 8, 2003. Acesso em: 05/10/2020.
- CERÁVOLO**, Ana Lúcia. Arquitetura, restauração e a poética brutalista [Internet]. Curitiba: X Docomomo Brasil, 2013. Disponível em: <Disponível em: <https://bit.ly/33ykncx> >. Acesso em: 05/10/2020.
- \_\_\_\_\_. Lina Bo Bardi e a experiência da restauração no Brasil. Anais Do Museu Paulista: História E Cultura Material, 28, 1-37. 2020.
- CONSTANTI**, Andressa Pinheiro e **PALAZZO**, Pedro Paulo. Patrimonialização das intervenções modernas em conjuntos históricos: a Ladeira da Misericórdia de Lina Bo Bardi em Salvador. In Anais. Natal, 2019. <http://anpur.org.br/xviiienanpur/anaisadmin/capapdf.php?reqid=553>. Acesso em 07/10/2020.
- DOSSIÊ**. 4.º Seminário Internacional de Projeto – Ladeira da Misericórdia. 2019.
- EKERMAN**, Sergio. Paulo Ormino David de Azevedo em seis obras. *Projetos*, São Paulo, ano 17, n. 198.01, Vitruvius, jun. 2017 <<https://www.vitruvius.com.br/revistas/read/projetos/17.197/6554>>. Acesso em 10/10/2020 [http://www.institutobardi.com.br/linha\\_tempo.asp](http://www.institutobardi.com.br/linha_tempo.asp). Acesso em 05/10/2020.
- FERRAZ**, M. C. [Org]. Lina Bo Bardi. São Paulo: Instituto Lina Bo e Pietro Maria Bardi, 1993.
- MOURAD**, Laila Nazem. A verdadeira face do processo de reabilitação do Centro Histórico de Salvador. In: ST2: Produção Contemporânea do Espaço e Projetos de Urbanismo – UrbBA. Bahia, 2011.
- OLIVEIRA**, Olívia de. Lina Bo Bardi: Obra Construída. Built Work. Fotografias Nelson Kon. 2014. Editora Gustavo Gili Brasil

Poster desenvolvido a partir do projeto de pesquisa referente à pós-doutoramento em andamento na Universidade de Aveiro com a orientação da Profa. Dra. Alice Maria Tavares Alves da Costa sobre o tema: **Inventário de Projetos de Habitação de Interesse Social em Centros Históricos – Correlatos Brasil/Portugal**

**Autores:**

Dr. PIER PAOLO BERTUZZI PIZZOLATO

**Colaboradores:**

**Imagens:**

Figura 04 - [https://www.ecolheitas.com.br/capim\\_palmeira\\_curculigo\\_capitulata/prod-6666154/](https://www.ecolheitas.com.br/capim_palmeira_curculigo_capitulata/prod-6666154/) e superposição das camadas construtivas do Conjunto PPLM. As ruínas, as alvenarias dos imóveis preexistentes e os contrafortes em placas plissadas pré-fabricadas. Foto | Rodrigo Sena.  
Figura 05 - Vista a partir da Ladeira da Misericórdia, em frente ao Conjunto PPLM. Ao fundo, o Elevador Lacerda e a Praça Municipal. Foto | Rodrigo Sena.  
Figura 06 - Ladeira da Misericórdia em 1986, antes da intervenção. BO BARDI, 1993, p. 292.  
Figura 07 - Sobrados, ruínas e contrafortes compostos pelas placas plissadas em argamassa armada fabricadas na Fábrica de Equipamentos Comunitários (FAEC). BO BARDI, 1993, p. 298.  
(\*) figuras 04 (2ª foto), 05, 06 e 07 foram retiradas do DOSSIÊ. 4.º Seminário Internacional de Projeto – Ladeira da Misericórdia. 2019.

**Prancha:**

02/02